



# Wernersreuther Bogen

№ =  
40



Heimatverein Wernersreuth  
in der Patenstadt Marktbreit

Sept. 1993

Löwa Wernerschreuther und Marktbreiter, es ist soweit:  
Wir feiern Kirchuweih im alten Wernersreuth!!!

● In  
● der  
Tschechei!  
(Tschechien)  
= daheim!

## Wernersreuther „Kirwa“ :

= Kirch-  
weih-  
fest

am: Samstag, 30. Oktober 1993

um/ab: 14.00 Uhr\* (bis... 31. Oktober, über Nacht  
oder gar 1. November, „Allerheiligen“)

in: Wernersreuth (= „Verneřov“)

im: Restaurant „Lukullus“ (= ehem. Schulgebäude  
Nr. 149)

### Programm:

Samstag: Begrüßung durch  
ab 14.00 Uhr Ascher Bürgermeister  
Ing. Libor Syrovátka,  
Essen (Gansbraten  
und usw...)  
Trinken, Plaudern,  
Sang und Klang  
bis in die Nacht.

Sonntag: Spaziergänge usw.

eventuell Ausflugsfahrten  
Montag: z.B. nach Eger...

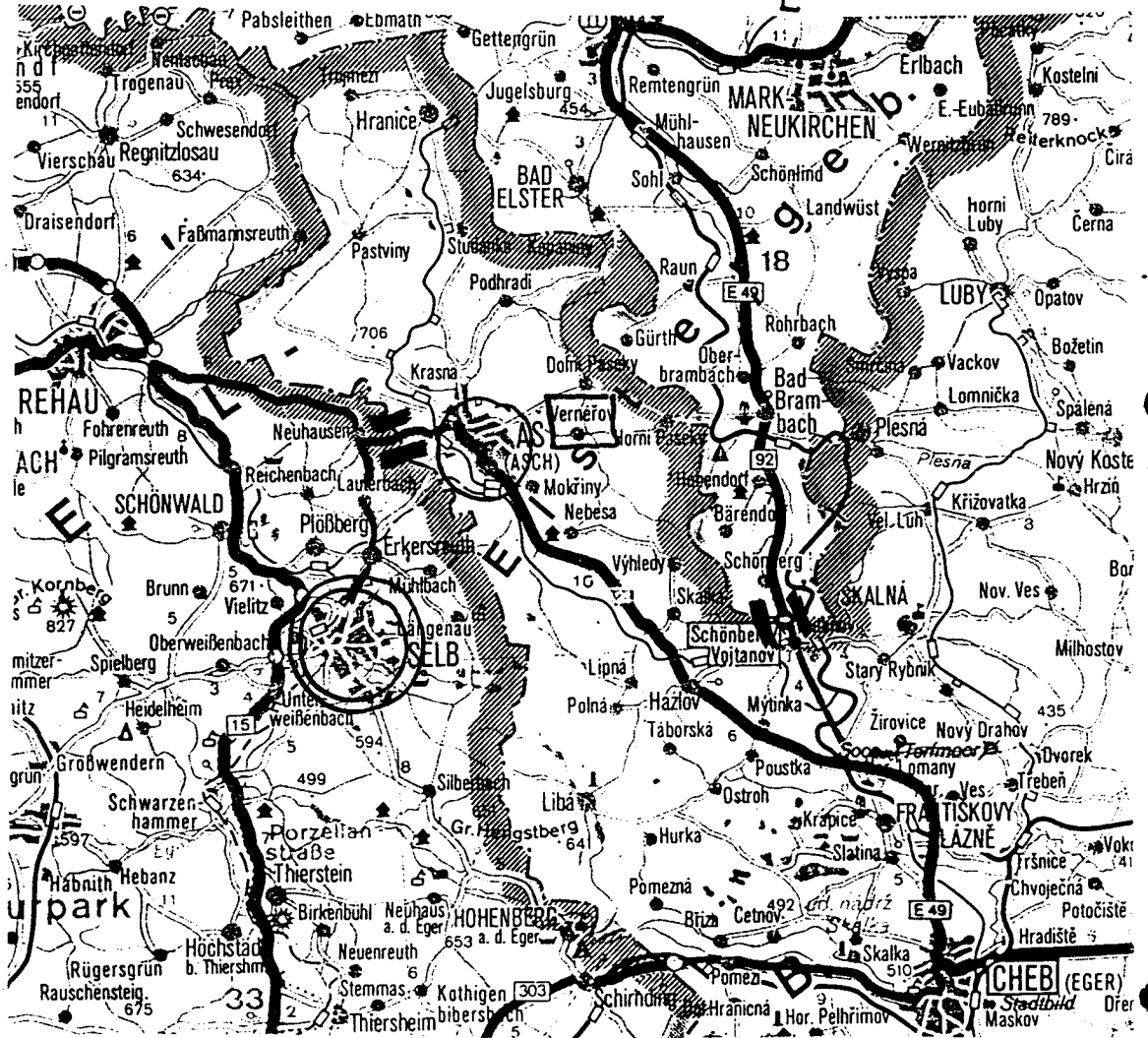
Der Samstagabend  
wird  
mit  
Gott  
bes  
alles  
sonst  
Nähere  
auf  
Freitag  
ein  
gesch  
Wernersreuth

\* Man kann auch schon eher kommen...  
(Mittagessen)

1. Wie komme ich hinüber?

Aus dem Westen: Grenzübergang Wildenau-Asch [≡], am besten  
 Anfahrt über Selb [⊙] / Erkersreuth/Lauterbach  
 dann: Asch (As) [○] / Wernersreuth (Vernerov) [□]

Aus dem Osten : Grenzübergang Schönberg/Voitanov.. [||]



2. Was kostet die Übernachtung?

Sehr billig, z.B. etwa 8 DM im Restaurant Lukullus in Wernersreuth  
 Lukullus hat 38 Betten in Wernersreuth und 16 Betten inHimmelreich.

*Selber anrufen und bestellen bei*

*wer im "Lukullus" kein Zimmer mehr kriegt,  
 ruft mich an (Tel.Nr. auf S.6.).  
 Wir machen  
 Quartier!!!*

Herrn  
 ŠVAŇHAL,  
 HOTEL LUKULLUS  
 352 01 AŠ - VERNÉŘOV 149  
 tel. 166 / 92 64 66  
 (0042)

Also: Telefon 0042-166-92 64 66  
 ↑  
 Vorwahl aus Deutschland

Wer kein Bett in Wernersreuth oder Himmelreich (Nebesa) mehr bekommt,  
kann gewiß an Ort und Stelle noch unterkommen  
in Asch (z.B. Hotel Lev; es gibt noch andere Hotels),  
in Eger (z.B. Hotel Hvezda: Tel.: 0042-166-22546)  
oder herüber in Deutschland, sei es Brambach, Rehau oder Selb usw...)

Die Unterkünfte sind natürlich nach tschechischem Standard- bescheiden!!!

3. Wie komme ich ohne Auto hin?

Wahrscheinlich wird aus Marktbreit ein Bus oder Mitfahrgelegenheit  
organisiert - Auzskünfte darüber gibt telefonisch das Rathaus  
Marktbreit, Tel.:

4. Was hat die Zusammenkunft für einen Sinn?

Liebe Landsleute, "Gott hat einen Kreis geschlossen".

Wir alle haben dasselbe erlebt - und fahren hinüber

"mit zwei Seelen in der Brust"...

Dem einen steht sein Haus nicht mehr,  
dem anderen ist es von Fremden bewohnt,  
jedem ging die Heimat verloren.

Es ist aber nicht der Sinn unserer Kirchweih-Zusammenkunft,  
den dort jetzt Lebenden "Bescheid zu sagen". Sie haben  
sowieso ein schlechtes Gewissen, außerdem haben sie  
persönlich uns gar nicht vertrieben und haben dennoch  
Angst vor uns. Wer also den Schmerz oder Zorn nicht verwinden  
kann, soll nicht mitkommen, er würde den anderen nur die  
Stimmung vermässeln. Ich selber habe mir das in langjäh-  
rigen schmerzvollen Gedanken klar gemacht.

DER SINN UNSERES HEIMATBESUCHES IST: DASS WIR UNS IN NEUER  
BEGEGNUNG, IN NEUER FREUNDSCHAFT DIE ALTE HEIMAT WIEDER  
ERSCHLIESSEN.

WIR WOLLEN JA ÖFTER HINÜBER, VIELLEICHT JEDES JAHR ZUR KIRWA!!!  
ALLES ÜBRIGE MÜSSEN WIR GOTT ÜBERLASSEN.

Wir wollen aber auch unserer zweiten oder dritten Heimat MARKTBREIT  
Ehre antun und unseren Marktbreiter Patenstädtlern eine echte  
Wernersreuther Kirwa vorfeiern - und mitfeiern

- mit Wernersreuthern
- mit "Vernerov-ern
- mit Marktbreitern !!!

Endlich können wir auch einmal "Gastgeber" sein ---  
---und müssen deshalb für gute Stimmung sorgen!!!

L ö i w a W e r n e r s c h r e i t h e r \_  
u n d M a r k t b r e i t e r ,

Ja, es ist soweit. wir feiern Kirchweih in Wernersreuth,  
im wirklichen Wernersreuth, ihr guten Leut,  
Verneřov heißen's sie heut,  
seit wir von dort zerstreut.

*Wir machen Quartier  
(Tel. Nr. auf S. 6)*

Und so wirbt

4

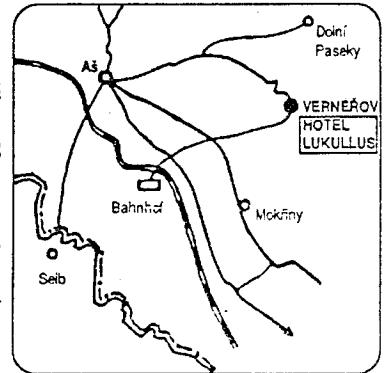
unser Wernersreuther

# - Hotel restaurant LUKULLUS -

352 01 Vernéřov u Aše tel. a fax: 0042/166/926 466



- Hotel se nachází 3 km od Aše v CHKO Halštov - vedle rybníku
- 3 km od hraničního přechodu SELB
- 4 km od Goethových skal
- 16 km od Františkových Lázní
- 18 km od přírodní rezervace SOOS
- 2 km od zimního sportovního střediska - lyžařské vleky
- Das Hotel liegt ca. 3 km von Aš im Naturschutzpark Halštov in der Nähe eines Teiches.
- Unterkunft in Zwei- und Dreibettzimmern (Möglichkeit Zubett) mit Waschbecken
- Gesamtkapazität 40 Betten
- Vollpension möglich
- Weinstube, Café mit schöner Aussichtsterrasse, eignet sich für Hochzeiten, Bankette und andere Feierlichkeiten und für Familienferien mit Kindern.
- Parkplatz am Haus, eigene Garagen
- Sommersportareal
- Ausflugsmöglichkeiten/ Sport:
- Goethe Steine ca. 4 km
- Františkovy Lázně (Franzensbad) ca. 16 km
- Naturschutzpark SOOS ca. 18 km
- Aš Sperre ca. 3 km
- Grenzübergang Selb ca. 3 km
- Gute Bedingungen für Wintersport, Skilifte ca. 2 km



- 3 km od Ašské přehrady
- Ubytování ve 2 a 3 lůžkových pokojích, celková kapacita i s přistýlkami je 40 lůžek.
- K dispozici jsou koupelny, sprchy s teplou vodou, WC na patrech, na každém pokoji vlastní umývadlo.
- Možnost celodenního stravování.
- Letní sportovní areál i pro děti v objektu.
- Sklípek, kavárna s vyhlídkovou terasou, vhodné pro svatby a jiné slavnostní příležitosti, bankety apod.
- Parkoviště v objektu, vlastní garáže.



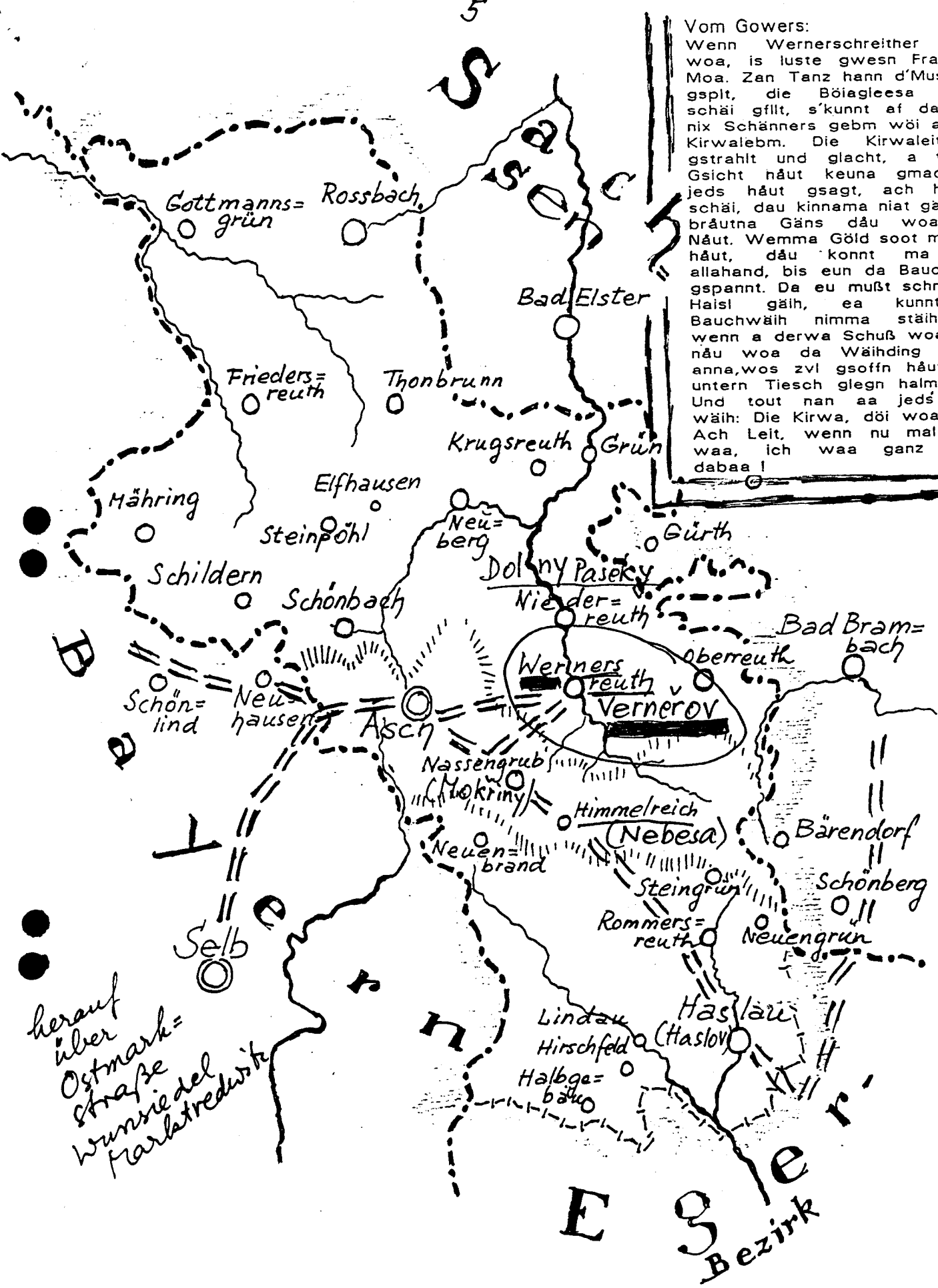
5. Warum nicht im "Beilschmidt" ???

Der Wirt dort ist nicht darauf eingerichtet -

- und hat kein Interesse. Also: Dortin, wo wir die "Beilschmidt" suchten!

Vom Gowers:

Wenn Wernerschreither Kirwa woa, is luste gwesn Frau wöi Moa. Zan Tanz hann d'Musikantn gsplt, die Böiagleesa woarn schäi gflit, s'kunnt af da Welt nix Schänners gebm wöi a setts Kirwalebm. Die Kirwaleit han gstrahlt und glacht, a traures Gsicht häut keuna gmacht. A jeds häut gsagt, ach heit is schäi, dau kinnama niat gäh! Im bräutna Gäns dau woar koa Näut. Wemma Göld soot mitghatt häut, dau konnt ma essn allahand, bis eun da Bauch häut gspannt. Da eu mußt schnell afs Haisl gäh, ea kunnt vur Bauchwäih nimma stäih. Und wenn a derwa Schuß woa draß, näu woa da Wäihding as. Da anna, wos zvl gsoffn häut, woa untern Tiesch glegn halme täut. Und tout nan aa jeds Häiarl wäih: Die Kirwa, döi woa schäi. Ach Leit, wenn nu mal Kirwa waa, ich waa ganz gwieß dabaa!



herauf über Ostmark= Straße Wunsiedel Marktredwitz

ESER  
Bezirk

6. Wer gibt Auskünfte?

Sollte noch etwas unklar sein, bitte ruft mich an:

abends zwischen 20.15 und 22 Uhr privat: 08192 /7626

(Meine Adresse: Herbert Braun,  
Brunnenstraße 4  
86 938 Schondorf a. Ammersee)

oder vormittags im Büro, da bin ich häufig erreichbar (11.00 - 12.00 Uhr)  
unter der Tel.-Nr.: 1265-1332

oder unseren Geschäftsführer Lutz Wenau, Tel.-Nr: 04298/4950 etwa ab  
Mitte Oktober

Und nehmt die Jungen mit - sie werden's  
Es kommt mit Euch danken! - sie werden's  
das Schönste aus Marktbreit ja auch  
Das wird ein Fest  
daß Ihr's nie vergesst !!!

Und:

Wir gratulieren ganz herzlich

zum 70. Geburtstag am 28. August Ida Rexin geb. Schreyer  
zum 70. Geburtstag am 29. August Alfred Schreyer  
zum 70. Geburtstag am 19. September Irma Schreyer geb. Martin  
zum 65. Geburtstag am 5. August Hilde Damith geb. Plob  
zum 65. Geburtstag am 8. September Horst Lederer  
zum 65. Geburtstag am 28. September Elfriede Roth geb. Müller  
zum 60. Geburtstag am 17. September Ingeborg Nicolai geb. Braun

und außerdem feierten im August

am 2. Hildegard Heinrich  
am 3. Elfriede Dimitrov  
am 3. Gustav Blank  
am 10. Herbert Künzel  
am 12. Franz Lang  
am 14. Hilde Hofmann  
am 17. Elsa Wolfel  
am 29. Herbert Müller  
am 29. Lydia Knauer  
am 30. Marianne Sommerer  
am 31. Luise Wagner



...und im September

am 3. Traudl Müller  
am 10. Karl Frank  
am 11. Horst Wenda  
am 12. Siegfried Prell  
am 19. Anita Eberhardt  
am 20. Ingeborg Lau  
am 20. Stephanie Braun  
am 21. Richard Feiler  
am 22. Traudl Clobes  
am 22. Gertrud Rackl  
am 24. Friedrich Martin  
am 28. Hilde Fuchs  
am 30. Inge Riedl



Auf Wiedersehen  
dabeim!  
Euer Herbert Braun

Quanten =  
machen